

C-410

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-410

An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act
(victim — trafficking in persons)

FIRST READING, MARCH 2, 2007

MRS. JENNINGS

C-410

Première session, trente-neuvième législature,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-410

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des
réfugiés (victimes de traite des personnes)

PREMIÈRE LECTURE LE 2 MARS 2007

M^{ME} JENNINGS

SUMMARY

This enactment amends the *Immigration and Refugee Protection Act* to provide that the decision to issue a temporary residence permit to a victim of trafficking in persons does not depend on the victim's participation in an investigation or legal proceedings in respect of that offence.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* afin que la décision de délivrer un permis de séjour temporaire aux victimes de la traite des personnes ne soit pas subordonnée à la participation de la victime à une enquête ou une poursuite pénale concernant l'infraction.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-410

PROJET DE LOI C-410

An Act to amend the Immigration and Refugee
Protection Act (victim — trafficking in
persons)

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la
protection des réfugiés (victimes de traite
des personnes)

2001, c. 27

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and the House of
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

2001, ch. 27

**1. Section 24 of the *Immigration and
Refugee Protection Act* is amended by adding
the following after subsection (3):**

**1. L'article 24 de la *Loi sur l'immigration
et la protection des réfugiés* est modifié par
adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui
suit :**

Victim —
trafficking in
persons

(4) For the purposes of subsection (1) and
despite subsection (3), where a foreign national
claims to be the victim of an offence under
section 118 of this Act or section 279.01 of the
Criminal Code, the officer shall not take into
account the foreign national's possible partici-
pation in any investigation or proceedings in
respect of the offence.

(4) Pour l'application du paragraphe (1) et
malgré le paragraphe (3), l'agent ne tient pas
compte de la participation éventuelle de
l'étranger qui prétend être victime d'une
infraction visée à l'article 118 de la présente
loi ou à l'article 279.01 du *Code criminel* à
l'enquête ou à la poursuite concernant l'infraction.

Victimes de
traite des
personnes

15

391418

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>